

حرف لعل قواعد

The Rules of particle *Laa'lla*

لعل حرف *Laa'lla* is from *Inna's* sisters. It is used in two meanings:

الترجى و الإشفاق

لعلّ denotes Tarajji (hope) and Ishfaaq (fear, warning)

Tarajji: ترجى means to aspire for something most liked, to hope for something attainable.

Example of ترجى: As you say to someone, "لعلّك بخير" it means "I hope that you must be fine."

Ishfaaq: إشفاق means to fear, be afraid of something.

Example of إشفاق: When you say, "لعلّه مريض" it means "I'm afraid he is ill".

The verbal meaning of لعلّ *Laa'lla*

حرف الترجى *Harf Tarajji*: I hope.

حرف الإشفاق *Harf Ishfaaq*: I fear.

I hope (Indeed) Allah SWT is forgiving

﴿لَعَلَّ اللهُ يَرْحَمُنِي﴾

الترجى :

(يَرْحَمُنِي)

الله

لَعَلَّ

جملة فعلية خبر لعلّ (في محل رفع)

اسم لعلّ منصوب

حرف ترجى و نصب

(26:40) ﴿لَعَلْنَا نَتَّبِعَ السَّحَرَةَ إِنْ كَانُوا هُمْ الْغَابِينَ﴾

الترجي :

That we might follow the magicians if they are the predominant?

(18:6) ﴿فَلَعَلَّكَ بَاخِعٌ نَفْسِكَ عَلَىٰ آثَرِهِمْ إِنْ لَمْ يُؤْمِنُوا﴾

الإشفاق

Then perhaps you would kill yourself through grief over them, [O Muhammad], if they do not believe in this message,



Hadith:

عَنْ عَائِشَةَ، زَوْجِ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ إِذَا نَعَسَ أَحَدُكُمْ فِي الصَّلَاةِ فَلْيَرْقُدْ حَتَّى يَذْهَبَ عَنْهُ النَّوْمُ فَإِنْ أَحَدُكُمْ إِذَا صَلَّى وَهُوَ نَاعِسٌ لَعَلَّهُ يَذْهَبُ يَسْتَعْفِرُ فَيُسَبِّ نَفْسَهُ " متفق عليه))

'Aishah (May Allah be pleased with her) reported: The Prophet (ﷺ) said, "When one of you dozes off while performing Salat, he should lie down till his drowsiness has gone away from him. When one of you performs Salat while dozing, he may abuse himself instead of seeking pardon (as a result of drowsiness)." [Al-Bukhari and Muslim].

عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ، أَخْبَرَنِي أَبُو الزُّبَيْرِ، أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرًا، يَقُولُ رَأَيْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَرْمِي عَلَى رَاحِلَتِهِ يَوْمَ النَّحْرِ وَيَقُولُ " لَتَأْخُلُونَا مَنَاسِكُكُمْ فَإِنِّي لَا أَدْرِي لَعَلِّي لَا أَحُجُّ بَعْدَ حَجَّتِي هَذِهِ ". [مسلم، كتاب الحج، 1297]

Jabir (Allah be pleased with him) reported: I saw Allah's Apostle (ﷺ) flinging pebbles while riding his camel on the Day of Nahr, and he was saying: Learn your rituals (by seeing me performing them), for I do not know whether (I fear) I would be performing Hajj after this Hajj of mine.

Important point: If Allah SWT uses حرف لَعَلَّ hurf Laa'lla for Himself then it's meaning comprises of absoluteness. It doesn't convey only hope or possibility but denotes certainty.

Because of that in many Ayahs it is interpreted as Kai (so that). In respect of Allah SWT, the meaning of expectations or fear is not befitting. As it occurs in the saying of Allah SWT: (12:2).

(12:2) ﴿أَنْزَلْنَاهُ قُرْءَانًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ﴾

Indeed, We have sent it down as an Arabic Qur'an that you might understand.